



5130 Riverside Drive • Chino, CA 91710 • 909.628.1201 • www.chino.k12.ca.us  
Student Achievement • Safe Schools • Positive School Climate • Humility • Civility • Service

BOARD OF EDUCATION: Andrew Cruz • Pamela Feix • Irene Hernandez-Blair • James Na • Sylvia Orozco • SUPERINTENDENT: Norm Enfield, Ed.D.

Estimados padres de familia

Julio 2018

A partir del 1 de julio de 2018, todos los estudiantes entrando al 7<sup>o</sup> grado deben estar totalmente vacunados como lo indican los requisitos de *Inmunizaciones Escolares de California*. Al inscribirse, los padres deberán proveer pruebas de todas las vacunas a la oficina de la escuela (preferible la tarjeta de *Inmunizaciones de California*). Ya no serán aceptadas las excepciones a base de creencias personales como lo indica la Póliza y Regulación Administrativa 5141.31 (SB 277). Por favor hable con el administrador de su escuela si quisiera recibir opciones educacionales alternas.

Todos los estudiantes que ingresan a 7<sup>o</sup> grado deben tener una "tos ferina" (Tdap / tos ferina) refuerzo de la vacuna. Usted tendrá que proporcionar a la oficina de la escuela una copia sellada de registro de California de Inmunización (amarillo) tarjeta como prueba de la vacuna de refuerzo Tdap (Adacel o Boostrix).

California ha promulgado la ley (AB 354) que requiere que los estudiantes de escuelas públicas y privadas para recibir la vacuna contra la tos ferina de la siguiente manera:

- Los alumnos que ingresan 7<sup>o</sup> grado necesitan mostrar prueba de una vacuna Tdap (tétano, difteria, tos ferina acelular) dosis de refuerzo antes de comenzar la escuela.
- Grado estudiantes del 7<sup>o</sup> no podrá asistir a la escuela o recibir un horario de clases, sin mostrar prueba de la vacuna de refuerzo Tdap / tos ferina.
- Este requisito puede cumplirse mediante la recepción de una dosis de la vacuna Tdap en o después del 7<sup>o</sup> cumpleaños. Los adultos también se les recomienda recibir la vacuna de refuerzo Tdap para protegerse a sí mismos y sus familias.

Con el fin de prepararse para esto, el Chino Valley Unified School District recomienda que los arreglos para su hijo (s) de 6<sup>o</sup> grado para obtener la vacuna de refuerzo Tdap requerida a través de su médico de familia, locales del Departamento de Salud Clínica (909-387-6521), oa través de nuestro Centro de Salud CVUSD en los próximos meses (909-628-1201 x 8935). Cuando su hijo haya recibido la vacuna, por favor traiga una copia del registro de la vacuna Tdap para la escuela.

Clínicas • La vacuna se ofrecen en el Centro de Salud CVUSD en el primer y tercer viernes del mes 7:30-11:00 am) para los estudiantes que tienen Medi-Cal o tienen seguro. Un padre / tutor legal debe estar presente. (909) 628-1201 x 8935.

- Para una cita de la Clínica de Salud Pública, por favor llame al (800) 722 - 4777.

Por favor, tome esta carta a su cita de vacunación.

Estimado Doctor / Proveedor de Cuidado Primario

Para el año escolar 2018-2019 todos los estudiantes que ingresan a 7<sup>o</sup> grado se necesita una prueba de una vacuna de refuerzo Tdap antes de comenzar la escuela. Este requisito puede cumplirse mediante la recepción de una dosis de la vacuna Tdap en o después del 7<sup>o</sup> cumpleaños. Por favor, el documento de la vacuna de refuerzo Tdap en amarillo estudiante Registro de Inmunización de California, indicando fabricante de la vacuna y la fecha. Boostrix y Adacel son las dos vacunas Tdap disponibles en la actualidad.